

Identidad, creencias, luchas y nostalgias

La cultura representativa de los Balcanes llega con danza, teatro y música

- Los programas hacen referencia al proceso que atravesó la Ex Yugoslavia

Los acontecimientos de luchas y resistencias en los Balcanes se ejemplifican dentro de la gama de lenguas, tradiciones, creencias y razas. La edición XLVI del Festival Internacional Cervantino contará con la presencia de grupos artísticos de esta región multicultural, en disciplinas como el teatro, la danza y la música.

¡Maldito sea el traidor a su patria! es la obra del bosnio Oliver Frlić, de la compañía eslovena Mladinsko, en la que el autor se acerca radicalmente al amor y al odio, rindiendo tanto al actor como al espectador, en una interconexión de locura y dolor.

Los histriones ejecutan una interpretación mordaz y perturbadora; usan los traumas políticos y el tiempo de guerra para hacer preguntas universales entre los límites de lo artístico y la libertad social; la responsabilidad individual y colectiva, tolerancia y estereotipos. Los lineamientos de este laboratorio están provistos de historias sobre la disolución de la antigua Yugoslavia. Se presenta el jueves 18 y viernes 19 de octubre, a las 18:00 horas, en el Teatro Principal.

Bajo la dirección de Edward Clug, el Ballet del Teatro Nacional de Eslovenia Maribor traerá la obra ***Stabat Mater***, de Giovanni Battista Pergolesi, en la que se observa una de las muchas representaciones musicales que muestran el sufrimiento de Santa María en la crucifixión de su hijo Jesucristo.

Y ***La consagración de la primavera***, de Stravinsky, en cuya pieza el artista originario de Rumania, parte de la coreografía original de Vaslav Nijinsky y agrega un elemento importante en el escenario: el agua, logrando una nueva y significativa interpretación y abre, además, nuevas dimensiones a este trabajo. La actuación es el viernes 19 y sábado 20 de octubre, a las 20:00 horas, en el Auditorio del Estado.

De Bosnia y Herzegovina la agrupación Scene Mess invita a su producción dirigida por el serbio Andrés Urbán, ***¿Qué es Europa? Un ritual de guerra***, basada en los ensayos *Stories from the lower areas* del escritor húngaro László Végel. En ella explora la identidad yugoslava a partir de la desintegración de esta nación, así como el sentimiento de pérdida de su patria y el recorrido de quienes encontraron un nuevo hogar más allá de su frontera nacional. Habla también de los jóvenes

nacidos en los años de la guerra y que hoy alcanzan su mayoría de edad. Las funciones son el sábado 20 y domingo 21 de octubre, a las 18:00 horas, en el Teatro Principal.

Por otra parte, el músico Damir Imamović, originario de Sarajevo, sitiado y asediado militarmente entre 1992 y 1995, presentará su programa **Sevdah**, un estilo cargado de nostalgia profunda, con su banda Sevdah Takht; sevdah significa anhelo, amor profundo y sufrimiento, encontrando sus raíces en el fado.

Los antiguos traductores árabes usaban el término para designar la palabra melancolía. Dentro del territorio de Bosnia y Herzegovina ese estilo representa un género tradicional que se remonta a épocas del Imperio Otomano del siglo XV. Existe además un tipo de poesía con ese nombre. La función es el sábado 20, a las 12:00 horas, en la Ex Hacienda San Gabriel de Barrera.

Por último, dentro de las actividades académicas se llevará a cabo la charla **Los Balcanes imaginarios: identidad y recuerdos** a cargo de Oliver Frljic, Andrés Urbán, Dino Mustafic y Giorgio Ursini en el **Museo Iconográfico del Quijote**, el viernes 19 de octubre, a las 17:00 horas.

La península Balcánica es una zona montañosa ubicada en el sureste de Europa y ha sido un territorio de transición, un puente entre Oriente y Occidente, entre Roma y Bizancio. La primera guerra de los Balcanes enfrentó a Bulgaria, Grecia, Montenegro y Serbia –unidas en la llamada Liga Balcánica– contra el Imperio Otomano en 1912. En 1913 comenzó la segunda guerra, y esa vez fue contra Bulgaria.

La Primera Guerra Mundial se inició cuando el imperio Austrohúngaro invade Serbia en 1914. En 1918 se designa a Pedro I Karageorgevich, el último rey de Serbia. En 1919, se convierte en reino de los serbios, croatas y eslovenos ratificada en el Tratado de Versalles con su constitución centralizada de Vidovdan. Después de la muerte de Pedro I, su hijo se convierte en Alejandro I, da un golpe de Estado y se crea el Reino de Yugoslavia con un gobierno dictatorial que abarca del 3 de octubre de 1929 al 2 de diciembre de 1945.

A partir de 1945, se instaura la República Democrática Federal de Yugoslavia, integrada por Croacia, Macedonia, Bosnia y Herzegovina, Montenegro, Serbia (con Kosovo y Vojvodina) y Eslovenia, bajo el mando de Josip Broz Tito, al siguiente año se instituye la República Popular Federativa de Yugoslavia. En 1953 se firma en Ankara el Pacto de los Balcanes entre Grecia, Turquía y Yugoslavia. Diez años después, en 1963, se crea la República Federal Socialista de Yugoslavia, que permanece así hasta su disolución en 1992. Se funda la República Federal de Yugoslavia, integrada por la denominada Serbia y Montenegro; se separan individualmente en 2006. Aunado a esto, estalla la guerra de Bosnia y Herzegovina.

Para más información consultar www.festivalcervantino.gob.mx